



Трохим Наталія Георгіївна

*(українська поетеса, перекладачка і видавець,
засновниця і керівник видавництва «Джезва»)*

Трохим (Приходько) Наталія Георгіївна народилася 26 січня 1967 року у місті Хмельницькому. Навчалась в Хмельницькій середній школі № 3, яку закінчила із золотою медаллю і музичну школу по класу бандури.

Навчалася у Львівському медичному інституті на факультеті педіатрії (1986-1990), працювала санітаркою. Згодом закінчила факультет журналістики Львівського Національного університету.

Заснувала літературно-перекладацьку студію «Голос» (2002-2009), організувала Львівський дитячий Фестиваль художнього перекладу (2006-2010), започаткувала (спільно з Центром дослідження літератури для дітей та юнацтва і Книгарнею «Є») Проект багатомовного читання і Перекладацьку школу.

Працювала редактором Незалежного журналу «Річ» (2009-2010).

На даний час живе у Львові, працює викладачем факультету журналістики Львівського національного університету імені Івана Франка та перекладачем художньої літератури.

Лауреат премії імені Максима Рильського (2010) за переклад з англійської роману «Опівнічні діти» Салмана Рушді.

Член Центру дослідження літератури для дітей та юнацтва.

Авторка книжок: «Трохи сонця» (2001), «Ода Роботі» (2002), «Сієста» (2008).

Перекладає твори письменників з польської, англійської, чеської, російської та грузинської мов. Письменниця переклала наступні твори: С. Рушді «Опівнічні діти» (2007), Д. Баррі «Пітер Пен» (2007), Д. Стронг «Пофараонимо!» (2007), Дж. Даррелл «Балакучий згорток» (2008), С. Ахерн «Де закінчується райдуга» (2010), А. Свімонішвілі, Д. Робакідзе, Г. Нахуцрішвілі «Храми над хмарами» (2011), О. Вайльд «Зоряний хлопчик» (2013).

Член Національної спілки письменників України з 2006 року.

Твори

Воскова колискова: вірш / Н. Трохим // Соняшник. – 2004. - № 8. – С. 3.

Де ви, кохані леви? : [збірка віршів : для дітей дошк. та мол. шк. віку] / Н. Г. Трохим ; худож. М. Кошулінська. - Львів : Вид-во Старого Лева, 2017. - 64 с. : іл.

Розмова з дощиком: [вірш] / Н. Трохим // Маленька фея та сім гномів. – 2010 № 4. – С. 7.

Формування любові до художнього слова через індивідуальну творчість: дитячий переклад як засіб і мета / Н. Трохим // Зарубіжна література. - 2010. - № 47. - С. 15-20.

Література про життя і творчість:

Трохим Наталя: [біогр. довід.] // Сучасні письменники України: біобібліографічний довідник / Національна спілка письменників України; упоряд. А. І. Гай; ред. О. Кирило. - Уточнений і доп. - Біла Церква: Київське обласне творче об'єднання "Культура: Буква, 2012. – С. 457.